

亞洲開發銀行第三十七屆年會

中華民國理事書函諄辭*

彭 淮 南**

主席、各位理事、各位女士、各位先生：

本人謹代表中華民國代表團，感謝本屆年會大韓民國政府與人民的殷勤接待。濟州島不但具有豐富的文化遺產，也是著名的觀光勝地，有「韓國的夏威夷」之稱，本屆年會在此舉辦，甚具意義。本人也向亞洲開發銀行工作同仁的辛勞，表達最誠摯的謝意。盧森堡與帛琉於去年相繼加入亞銀大家庭，我們至表歡迎。

千野總裁於 1999 年上任後，即宣布將降低貧窮列為亞銀首要的工作目標，並積極規劃長期策略、調整行政組織，以有效運用資源，打擊貧窮。其後，聯合國也揭櫫「千禧年發展目標」，根絕高度貧窮與饑饉為第一大目標，足證千野總裁的遠見。我們欣見去(2003)年亞銀對公共部門及民間部門各項貸款，總額計達 61 億美元，為自 1997 年以來金額最高的一年。我們更樂於見到，六十二項公共部門貸款中，三十九項與降低貧窮有關，總額高達 30 億美元。由於亞銀的努力，開發中會員國在降低貧窮與促進人民生活水

準上，已獲致長足的進步。我們謹藉此機會，除對亞銀降低貧窮的政策表示充分支持外，同時對亞銀在千野總裁卓越的領導下，加上管理階層以及全體工作同仁共同努力所獲致如此的顯著成就，表示感佩與謝意。

自 1997 年金融危機發生後，區域內國家大多數銀行對貿易融資條件採取較嚴苛的標準，開發中會員國進出口商所能獲得的信用融資因而大幅減縮，為協助解決此問題，亞銀於去年十月倡議貿易融資機制計畫，由與該計畫簽約的開狀銀行提供短期保證或直接提供循環性信用融資，促使與亞銀簽約的保兌銀行願意承做貿易信用業務，以降低政治與商業風險，增進本區域各國間的貿易活動，我國非常贊同並支持本方案，並將鼓勵我國商業銀行積極參與簽署為亞銀的保兌銀行。亞銀也推動本國貨幣融資機制，該機制透過換匯換利的方式，由亞銀注入當地貨幣資金協助發展重要基礎產業，我國也十分支持，惟宜儘速訂定相關政策與標準，使各會員國皆得以受惠。

* 亞銀第三十七屆年會於本年 5 月 15 日至 16 日在韓國濟州島舉行。

**本行現任總裁。

去年 6 月，部分亞洲中央銀行決議成立亞洲債券基金，透過外匯存底的運用，以發展亞洲債券市場。此一發展有助於金融穩定與區域合作。本人認為未來似可朝向建立多邊協定或亞洲貨幣基金機制的方向努力，這一類的區域金融合作與穩定機制應包含具有金融實力的國家，使其更具成效。另一方面，亞洲債券基金的建立，不但象徵區域內國家間的互助合作更加緊密，長遠而言，也具有區域經濟金融整合的積極意義。在全球化的浪潮當中，進一步結合區域經濟力量，以創造經濟規模，並造就亞洲經濟轉型的新契機，乃亞洲國家應當深思的重要課題。

去年年初亞洲地區傳出嚴重急性呼吸道症候群(SARS)，嗣後全球各洲相繼發生疫情，亞銀隨即於四月下旬成立處理 SARS 行動計畫小組，與世界衛生組織簽署備忘錄，由亞銀負責籌集資金，世界衛生組織提供專業技術，協助會員國防治疫情。去年底區域內又爆發禽流感疫情，亞銀爰決定該基金的用途擴大至防治禽流感疫情，亞銀此項措施我國深表推崇。我國除期望將經驗與區域內國家分享俾能貢獻專業知識外，並已應允捐款，做為區域內共同對抗流行疫情之用。

接著本人願藉此一機會，簡述我國的經濟表現。去年上半年受美伊戰爭與 SARS 疫情的影響，經濟成長減緩，但自第三季起，隨著 SARS 疫情消弭、全球景氣穩定復甦，並在寬鬆貨幣政策與政府擴大公共支出振興

經濟等措施激勵下，我國經濟景氣持續回溫，全年經濟成長率為 3.24%，預計今年將提昇為 4.74%。我國物價水準一向平穩，去年消費者物價略微下跌 0.28%，今年預估將小幅上升 0.48%。在國際收支方面，我國的經常帳收支與綜合收支多年來呈現順差。外匯存底持續累增，至今年四月底已達 2,277 億美元，足敷十八個月進口之用，且幾無公共外債。自 2001 年以來，我國政府採取許多金融措施致力於金融改革，而銀行也努力打銷壞帳。本國銀行的逾放比率已由 2001 年 11 月的 8.26% 高峰降至本年 4 月的 3.82%，且逾期放款金額減少將近一半。

由 1997 年的亞洲金融危機、2000 年的全球資訊與通訊科技泡沫破裂、2001 年的九一一恐怖攻擊事件，乃至於去年的 SARS 與禽流感疫情等，在在顯示單一地區的重大經濟或非經濟事件，皆可透過各種傳染途徑，對整個亞洲區域甚至全球產生立即且重大的影響，我們應該嚴肅思考國際合作的方向與內涵，超越政治意識形態，攜手合作，以有效防範各種因素對區域經濟的衝擊。

本人重申，中華民國非但為亞銀創始會員國，更一向善盡會員國職責，本人呼籲亞銀正視此一事實。我們仍將就亞銀片面更改我國的會籍名稱，提出抗議。最後，本人代表我國代表團謹祝本屆大會圓滿成功，各位身體健康。謝謝。